

الأمر التنفيذي 55-2020
(الأمر التنفيذي بشأن كوفيد-19 رقم 51)

حيث إنه منذ أوائل مارس/آذار 2020، واجهت ولاية إلينوي جائحة تسببت في مرض غير عادي وتسببت في خسائر في الأرواح، حيث أصابت أكثر من 270,000 شخص والعدد في ازدياد، وحصدت أرواح الآلاف من السكان؛

وحيث إن حماية صحة وسلامة سكان ولاية إلينوي من أهم مسؤوليات حكومة الولاية في جميع الأوقات ولا سيما خلال هذه الأزمة الصحية،

وحيث إنه وبينما تواجه وتتعامل ولاية إلينوي مع الكارثة الصحية العامة الناجمة عن فيروس كورونا المستجد (COVID-19)، وهو مرض تنفسي حاد جديد انتشر ويستمر في الانتشار السريع من خلال عمليات الجهاز التنفسي ولا يزال بدون علاج أو لقاح فعال، وحيث أن العبء على المقيمين ومقدمي الرعاية الصحية ومستجبي الطوارئ والحكومات في جميع أنحاء الدولة غير مسبوق؛

وحيث إنه في ظل انتشار فيروس كورونا 19 في إلينوي طوال مدة إعلانات الحاكم للكوارث (Gubernatorial Disaster Proclamations) فإن الظروف التي تُسبب الكارثة في جميع أنحاء الولاية تتغير ومستمرة في التغير مما يصعب التنبؤات النهائية لتطورات انتشار الفيروس خلال الأشهر القادمة للعاية؛

وحيث إنه وبالإضافة إلى التسبب في الخسارة الفادحة بوفاة أكثر من 8,400 شخص من سكان ولاية إلينوي وإلحاق الأذى بالصحة الجسدية لعشرات الآلاف غيرهم، فقد تسبب فيروس كورونا المستجد 19 في خسائر اقتصادية كبيرة ولا يزال يهدد الأمان المالي لعدد كبير من الأفراد والشركات في أنحاء الدولة والولاية؛

وحيث إنني ونظراً للانتشار المستمر المتوقع لفيروس كورونا والآثار الصحية والاقتصادية المتوقعة على الناس في جميع أنحاء الولاية خلال الشهر المقبل، أعلنت في 18 أغسطس/آب 2020 أن جميع المقاطعات في ولاية إلينوي مناطق منكوبة؛

وحيث إنني وفي سعينا لمواجهة الطوارئ الوبائية والصحية العامة التي أوردناها أعلاه أرى ضرورة إعادة إصدار الأوامر التنفيذية التالية: 03-2020, 04-2020, 07-2020, 08-2020, 09-2020, 11-2020, 12-2020, 15-2020, 16-2020, 17-2020, 20-2020, 21-2020, 22-2020, 23-2020, 24-2020, 25-2020, 26-2020, 27-2020, 28-2020, 29-2020, 30-2020, 34-2020, 35-2020, 36-2020, 41-2020, 42-2020, 43-2020, 45-2020, 47-2020, 50-2020, 51-2020, و54-2020، وبموجب ذلك أضمر بنود حيثيات هذه الأوامر التنفيذية إلى هذا الأمر التنفيذي،

بناءً عليه، وبموجب السلطات المخولة لي بصفتي حاكم ولاية إلينوي، وبموجب قانون هيئة إدارة الطوارئ في إلينوي (Sections 7(1), 7(2), 7(3), 7(8), 7(9) and 7(12) of the Illinois Emergency Management Agency) ووفقاً للسلطات المخولة في قوانين الصحة العامة، أصدرت الأمر التالي الذي يسري اعتباراً من 18 سبتمبر/أيلول، 2020:

الجزء الأول: إعادة إصدار الأوامر التنفيذية

يتجدد إصدار الأوامر التنفيذية 03-2020, 04-2020, 07-2020, 08-2020, 09-2020, 11-2020, 12-2020, 15-2020, 16-2020, 17-2020, 20-2020, 21-2020, 22-2020, 23-2020, 24-2020, 25-2020, 26-2020, 27-2020, 28-2020, 29-2020, 30-2020, 34-2020, 35-2020, 36-2020, 41-2020, 42-2020, 43-2020, 45-2020, 47-2020, 50-2020, 51-2020, and 54-2020 بموجب هذا الأمر التنفيذي 55-2020 على النحو التالي:

الأمر التنفيذي 2020-04 (إغلاق مركز James R. Thompson Center والتنازل عن شرط الإجازة المرضية للموظفين الحكوميين):

يُعاد إصدار المواد 2 و 3 من الأمر التنفيذي 2020-04 وتمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول، 2020. لا يوجد في المادة 2 ما يمنع هيئة خدمات الإدارة المركزية من تخصيص نقاط خاصة للدخول والخروج والتحكم في السيولة المرورية في مركز James R. Thompson Center للموظفين الحكوميين والأفراد من العامة الذين يحضرون للأعمال الحكومية والذين يمثلون زبائن المتاجر وقاعات الطعام.

الأمر التنفيذي 07-2020 (شروط الاجتماعات الشخصية):

يُعاد إصدار المادة 6 من الأمر التنفيذي 07-2020 بصيغته المعدلة بموجب الأمر التنفيذي 33-2020 والأمر 44-2020 وتمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول، 2020.

الأمر التنفيذي 08-2020 (أعمال سكرتير الولاية):

يُعاد إصدار المواد 3 و4 و5 من الأمر التنفيذي 08-2020 بصيغته المعدلة بموجب الأمر التنفيذي 39-2020 والأمر 44-2020 وتمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول، 2020.

الأمر التنفيذي 09-2020 (الخدمات الصحية عن بعد):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 09-2020 بالكامل، بصيغته المعدلة في الأمر 52-2020، ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول، 2020.

الأمر التنفيذي 11-2020 (مدة إخطار هيئة السجون في الينوي):

يُعاد إصدار المادة 4 من الأمر التنفيذي 11-2020 وتمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول، 2020.

الأمر التنفيذي 12-2020 (فحوصات الخلفية للعاملين في مجال الرعاية الصحية؛ مدة إخطارات دائرة قضاء الأحداث):

يُعاد إصدار المواد 1 و3 من الأمر التنفيذي 12-2020 وتمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول، 2020.

الأمر التنفيذي 15-2020 (تعليق العمل بأحكام قانون المدارس في الينوي):

يُعاد إصدار المواد 5, 6, 7, 8 و9 من الأمر التنفيذي 15-2020 وتمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول، 2020.

الأمر التنفيذي 16-2020 (تعليق شرط التدريب في الفصول التعليمية للخدمات الأمنية):

يُعاد إصدار المادة 2 من الأمر التنفيذي 16-2020 وتمديدها حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول، 2020.

الأمران التنفيذيان 03-2020 و17-2020 (المواعيد النهائية لتراخيص القتب وشروط ترخيصه):

يُعاد إصدار الأمرين التنفيذيين 03-2020 و17-2020، بصيغتهما المعدلة بموجب الأمر التنفيذي 18-2020، ويستمر العمل بهما على النحو المحدد في الأمر التنفيذي 18-2020.

الأمر التنفيذي 20-2020 (شروط المعونات العامة):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 20-2020 بالكامل ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الأمر التنفيذي 21-2020 (إذن خروج سجناء هيئة السجون في الينوي):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 21-2020 بالكامل ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الأمر التنفيذي 22-2020 (حالات الإيداع في قانون رعاية الطفل لعام 1969 (Child Care Act of 1969)؛ عمليات إرسال بصمات الأصابع بموجب قانون فحص خلفية العاملين في الرعاية الصحية):

يُعاد إصدار المواد 4 و5 وبند الاستثناءات في الأمر التنفيذي 22-2020 وتمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الأمر التنفيذي 23-2020 (إجراءات إدارة التنظيم المالي والمهني بولاية الينوي للمهنيين المرخصين المشاركين في مواجهة الكوارث):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 23-2020 بالكامل ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الأمر التنفيذي 24-2020 (برنامج الطب الشرعي التابع لإدارة الخدمات البشرية في الينوي؛ تحقيقات موظفي إدارة الخدمات البشرية في الينوي):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 24-2020 بالكامل ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الأمر التنفيذي 25-2020 (حجز واقتطاع الرواتب والأجور):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 25-2020 بالكامل، بصيغته المعدلة والمراجعة أدناه، ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

المادة الأولى: خلال فترة إعلان الكوارث تعلق أحكام مواد قانون الإجراءات المدنية (Sections 5/12-705, 5/12-805, and 5/2-1402 of the Illinois Code of Civil Procedure, 735 ILCS 5/12-705, 735 ILCS 5/12-805, and 735 ILCS 5/2-1402) التي تسمح بإصدار استدعاءات الحجز أو استدعاءات اقتطاع الأجر أو طلبات الكشف عن الممتلكات والموجهة إلى المستهلك المدين المحكوم عليه أو المحجوز لديه.

المادة الثانية: وبغض النظر عما سبق، لا يوجد في هذا الأمر ما يفسر على أنه ينطبق على التزامات النفقة الأسرية مثل التزامات نفقة الطفل والنفقة الزوجية، أو على أي دعاوى مرفوعة بمقتضى قانون إلينوي لدفع الأجر وتحصيلها (115 Illinois Wage Payment and Collection Act, 820 ILCS) أو قانون الحد الأدنى للأجر (105 Minimum Wage Law, 820 ILCS) أو قانون الأجر السائدة (the Prevailing Wage Act, 820 ILCS).

الأمر التنفيذي 2020-26 (القدرة الاستيعابية للمستشفيات):

يُعاد إصدار المواد 2(هـ) و6 و7 و8 و9 و10 من الأمر التنفيذي 2020-26 وتمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول، 2020.

الأمر التنفيذي 2020-27 (الجثث المصابة بفيروس COVID-19):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 2020-27 بالكامل ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الأمر التنفيذي 2020-28 (شهادات التصوير الشعاعي الصناعي):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 2020-28 بالكامل، بصيغته المعدلة والمراجعة أدناه، ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول، 2020.

المادة الثانية: بالنسبة لأي ترخيص تصوير إشعاعي صناعي أو ترخيص متدرب في التصوير الإشعاعي الصناعي انتهت صلاحيته أو ستنتهي خلال فترة إعلان الحاكم للكوارث، يجوز إدارياً لهيئة IEMA-DNS تمديد شروط التراخيص الحالية لمصورى الأشعة الصناعية والمتدربين في التصوير الإشعاعي الصناعي بزيادات تُقدر بـ 90 يوماً، ولفترة لا تتجاوز ستة تسعة أشهر بعد أول 5 سنوات أو أول سنتين، للسماح للأفراد باستيفاء معايير الفحص. يجب أن يستوفي أخصائيو التصوير بالأشعة الصناعية ومتدربو التصوير بالأشعة الصناعية جميع المتطلبات الأخرى المنصوص عليها من هيئة IEMA-DNS.

الأمر التنفيذي 2020-29 (التعليم الحضوري أو امتحانات تراخيص التأمين المهني):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 2020-29 بالكامل ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الأمر التنفيذي 2020-30 (رفع قضايا الطرد من السكن؛ إنفاذ أوامر إخلاء الأماكن غير السكنية؛ وثائق الهوية القنصلية منتهية الصلاحية؛ تقديم البلاغات إلكترونياً إلى لجنة حقوق الإنسان في إلينوي):

يُعاد إصدار الأمر 2020-30 بصيغته المعدلة بموجب الأمر التنفيذي 2020-48 والأمر 2020-52 ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول، 2020.

الأمر التنفيذي 2020-34 (شروط تراخيص القنب):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 2020-34 بالكامل ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الأمر التنفيذي 2020-35 (الأنشطة التنظيمية لهيئة الصحة العامة في إلينوي):

يُعاد إصدار المواد 14, 15, 16 و17 من الأمر التنفيذي 2020-35 وتمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول، 2020.

الأمر التنفيذي 2020-36 (تراخيص الزواج):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 2020-36 بالكامل ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الأمر التنفيذي 2020-41 (المراهقات الرياضية):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 2020-41 بالكامل ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الأمر التنفيذي 2020-42 (المعارض الحكومية):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 2020-42 بالكامل ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الأمر التنفيذي 43-2020 (أمر عودة الأنشطة المجتمعية في المرحلة الرابعة):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 43-2020 بالكامل، بصيغته المعدلة والمراجعة أدناه، ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول، 2020.

4. الاستثناءات.

- a. **حرية ممارسة الشعائر الدينية.** لا يحد هذا الأمر التنفيذي من حرية ممارسة الشعائر الدينية. لحماية صحة وسلامة رجال الدين والموظفين والمُصلين والزوار، فإننا نحث الهيئات الدينية ودور العبادة على استشارة واتباع الممارسات والتوجيهات الموصى بها من هيئة الصحة العامة في إلينوي. وكما هو وارد في توجيهات هيئة الصحة العامة، فإن أكثر الممارسات أماناً للهيئات الدينية في الوقت الحالي هي عن طريق تقديم الشعائر الدينية عبر الإنترنت أو في ظل وجود الأشخاص بداخل المركبات أو في الهواء الطلق (وبما يتوافق مع متطلبات التباعد الاجتماعي والتوجيهات الإرشادية بشأن ارتداء الكمامات) واقتصار إقامة الشعائر الدينية على 10 أشخاص عند إقامتها داخل دور العبادة. ونحث الهيئات الدينية على اتخاذ التدابير اللازمة لضمان الالتزام بالتباعد الاجتماعي واستخدام الكمامات وتنفيذ التدابير الأخرى للحفاظ على الصحة العامة.
- b. **مهام الطوارئ.** يُستثنى من هذا الأمر التنفيذي جميع مُستجيبى الطوارئ وموظفي إدارة الطوارئ وموزعي مهام الطوارئ وموظفي المحاكم وموظفي إنفاذ القانون والإصلاحات والمستجيبين لمواجهة المواد الخطرة وموظفي حماية الطفل ورعاية الأطفال وموظفي الإسكان والمأوى والعسكريين وغيرهم من الموظفين الحكوميين العاملين من أجل أو لدعم الاستجابة لحالات الطوارئ، ولكن نحثهم على ممارسة التباعد الاجتماعي واتباع تدابير الصحة العامة الموصى بها.
- c. **المهام الحكومية.** لا ينطبق هذا الأمر التنفيذي على حكومة الولايات المتحدة ولا يؤثر على الخدمات التي تقدمها الولاية أو أي بلدية أو بلدة أو مقاطعة أو شعبة فرعية أو وكالة حكومية والتي تعتبر ضرورية لضمان استمرار عمل الجهات الحكومية أو لتوفير الموارد أو لدعم صحة وسلامة ورفاهية الجمهور.
- d. **المهام المتعلقة بالانتخابات.** لا يسري هذا الأمر التنفيذي على أي سلطة انتخابية أو مقر للتصويت أو فرد من المعنيين بالانتخابات أثناء أداء المهام المتعلقة بالتصويت في الانتخابات العامة للعام 2020. فإجراءات الصحة العامة على مستوى الولاية في الانتخابات العامة للعام 2020 منصوص عليها في توجيهات هيئة الصحة العامة بإلينوي الخاصة بمنع انتشار كوفيد-19 في مواقع التصويت، والمتاحة على <https://www.dph.illinois.gov/2020election>.

الأمر التنفيذي 45-2020 (تراخيص القتب):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 45-2020 بالكامل ويظل سارياً بصيغته المعدلة بموجب الأمر التنفيذي 45-2020.

الأمر التنفيذي 47-2020 (التعليم الحضوري بمدارس ما قبل الروضة حتى الصف الثاني عشر):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 47-2020 بالكامل ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الأمر التنفيذي 50-2020 (استئناف تحويل السجناء إلى منشآت هيئة السجون في إلينوي من سجون المقاطعات):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 50-2020 بالكامل ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الأمر التنفيذي 51-2020 (تدابير تخفيف الأضرار بمنطقة مترو إيست):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 51-2020 بالكامل ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الأمر التنفيذي 54-2020 (التدابير الإضافية لتخفيف الأضرار بمنطقة مترو إيست):

يُعاد إصدار الأمر التنفيذي 54-2020 بالكامل ويمدد حتى 17 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

الجزء الثاني: إلغاء الأوامر التنفيذية: يلغى الأمر التنفيذي 53-2020.

الجزء الثالث: شرط الاستثناء. إذا صدر قرار ببطلان أي حكم من أحكام هذا الأمر التنفيذي أو بوقف سريانه على أي شخص أو حالة من قبل أي محكمة مختصة فلا يؤثر هذا البطلان على أي حكم آخر أو على سريان هذا الأمر التنفيذي والذي يكون نافذاً بدون الحكم أو السريان الباطل. ولتحقيق هذا الغرض نعلن أن أحكام هذا الأمر التنفيذي أحكام منفردة مستقلة.

صادر عن الحاكم بتاريخ 18 سبتمبر/أيلول، 2020
مقدم من سكرتير الولاية في 18 سبتمبر/أيلول، 2020